AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ RADY STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU-ALBÁNIE č. 1

ze dne 11. května 2015

o nahrazení protokolu č. 4 k Dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce [2015/821]

RADA STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU-ALBÁNIE,

s ohledem na Dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé ([1]), jež byla podepsána v Lucemburku dne 12. června 2006, a zejména na článek 41 uvedené dohody,

s ohledem na protokol 4 k Dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 41 Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) odkazuje na protokol 4 k dohodě (dále jen „protokol č. 4“), který určuje pravidla původu a stanoví kumulaci původu mezi Evropskou unií, Albánií, Tureckem a jakoukoli zemí nebo územím, jež je zapojeno do procesu stabilizace a přidružení Unie.

(2) Článek 38 protokolu č. 4 stanoví, že Rada stabilizace a přidružení zřízená podle článku 116 dohody může rozhodnout o změnách protokolu č. 4.

(3) Cílem Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ([2]) (dále jen „úmluva“) je nahradit protokoly o pravidlech původu, které jsou v současné době platné mezi zeměmi celoevropsko-středomořské oblasti, jediným právním aktem. Albánie a ostatní země západního Balkánu zapojené do procesu stabilizace a přidružení byly vyzvány, aby se připojily k systému celoevropské diagonální kumulace původu uvedenému v Soluňské agendě, jenž byl schválen Evropskou radou v červnu 2003. K připojení se k úmluvě byly vyzvány rozhodnutím vzešlým z evropsko-středomořské ministerské konference z října 2007.

(4) Unie podepsala úmluvu dne 15. června 2011 a Albánie dne 27. června 2011.

(5) Unie uložila svou listinu o přijetí u depozitáře úmluvy dne 26. března 2012 a Albánie dne 5. března 2012. V důsledku toho podle čl. 10 odst. 3 úmluvy vstoupila úmluva v platnost jak pro Unii, tak pro Albánii dne 1. května 2012.

(6) Protokol č. 4 by proto měl být nahrazen novým protokolem odkazujícím na úmluvu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol 4 k Dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

([1]) Úř. věst. L 107, 28.4.2009, s. 166.
([2]) Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. května 2015.

V Bruselu dne 11. května 2015.

Za Radu stabilizace a přidružení
předsedkyně
F. MOGHERINI

PŘÍLOHA

Protokol 4

o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

Článek 1

Použitelná pravidla původu

1. Pro účely provádění této dohody se použijí dodatek I a příslušná ustanovení dodatku II Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ([1]) (dále jen „úmluva“).

2. Všechny odkazy na „příslušnou dohodu“ v dodatku I a v příslušných ustanoveních dodatku II Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu se považují za odkazy na tuto dohodu.

Článek 2

Řešení sporů

1. Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 32 dodatku I úmluvy a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k tomuto ověření, se předkládají Radě stabilizace a přidružení.

2. Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány země dovozu řídí právními předpisy dané země.

Článek 3

Změny protokolu

O změně tohoto protokolu může rozhodnout Rada stabilizace a přidružení.

Článek 4

Odstoupení od úmluvy

1. Pokud Evropská unie nebo Albánie depozitáři úmluvy písemně oznámí svůj úmysl od úmluvy odstoupit podle článku 9 uvedené úmluvy, zahájí Evropská unie a Albánie neprodleně jednání o pravidlech původu pro účely provádění této dohody.

2. Do dne vstupu takovýchto nově sjednaných pravidel původu se budou na tuto dohodu i nadále vztahovat pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy platná v okamžiku odstoupení. Od okamžiku odstoupení je však třeba pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy vykládat tak, aby umožňovala dvoustrannou kumulaci pouze mezi Evropskou unií a Albánií.

Článek 5

Přechodná ustanovení – kumulace

Bez ohledu na čl. 16 odst. 5 a čl. 21 odst. 3 dodatku I úmluvy, pokud se kumulace týká pouze států ESVO, Faerských ostrovů, Evropské unie, Turecka a zemí zapojených do procesu stabilizace a přidružení, může být původ prokázán průvodním osvědčením EUR.1 nebo prohlášením o původu.

([1]) Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.